



**Анонси подій**



**Новини тижня**



**Веб-сайт тижня**



**Відео тижня**

**10 вересня 2012 року**

**Вісник для журналістів: новини ЄС**

*Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути **вільно використані та передруковані** (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.*

*Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.*

*Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.*

## **Новини минулого тижня:**

- .... Єврокомісія готує додаткові 50 мільйонів євро гуманітарної допомоги цивільному населенню Сирії
- .... Ештон і Фюле: переговори про асоціацію з Грузією можуть завершитися наступного року
- .... Де Гухт: Митний союз ускладнив торгівельні відносини між Росією та ЄС
- .... Маріо Драгі: криза здатна зблизити ЄС
- .... Маріо Драгі: євро є незворотним
- .... Європейці стали краще думати про ЄС
- .... Єврокомісія хоче зміцнити позиції освіти, здобутої за межами школи чи університету



## **Анонси подій:**

### ***Події в ЄС (або за участі ЄС)***

11 вересня: Заява Високого представника Кетрін Ештон про політичне використання юстиції у Росії; дискусія навколо цієї проблеми в Європейському Парламенті.

11 вересня: Єврокомісія та ОЕСР представлять щорічну доповідь «Огляд ситуації в сфері освіти» (Education at a Glance), у якій буде здійснено огляд ситуації у 34-х країнах ОЕСР, зокрема у 21-й країні ЄС.

12 вересня: Єврокомісія представить свої пропозиції щодо запровадження єдиного механізму нагляду за банківською сферою та створення Європейського банківського союзу.

12 вересня: Президент Єврокомісії Жозе Мануел Баррозу виступить із щорічною промовою «Нинішній стан Союзу» (State of the Union Address) та відповідь на питання громадян ЄС.

### ***Події в Україні***

13 вересня: Єврокомісар Штефан Фюле візьме участь у 9-й щорічній зустрічі «Ялтинської європейської стратегії».

## **Новини тижня (3 – 10 вересня)**

### ***Зовнішня політика ЄС***

#### **Єврокомісія готує додаткові 50 мільйонів євро гуманітарної допомоги цивільному населенню Сирії**

Європейська Комісія планує виділити додаткові 50 мільйонів євро, що підуть на гуманітарну допомогу цивільному населенню Сирії. Це збільшить загальний гуманітарний внесок Єврокомісії до 119 мільйонів євро.

Аби рішення Єврокомісії набуло чинності, його ще мають затвердити Європарламент та Рада ЄС.

Нагадаємо, що Міжнародний комітет Червоного Хреста вже назвав конфлікт у Сирії «громадянською війною». За оцінками ООН, кількість переміщених осіб сягнула 1,2 мільйонів; понад 200 тисяч осіб шукають притулку в інших країнах.



Загальний внесок усього Євросоюзу (Єврокомісії та урядів держав ЄС) в фінансування гуманітарної допомоги цивільному населенню Сирії вже досяг 200 мільйонів євро.

[Докладніше](#)

## **Ештон і Фюле: переговори про асоціацію з Грузією можуть завершитися наступного року**

У переговорах між ЄС та Грузією щодо Угоди про асоціацію, зокрема про глибоку та всеосяжну зону вільної торгівлі, присутній «добрий поступ», а тому ЄС сподівається «завершити переговори наступного року».

Про це йдеться у спільній заяві Високого представника ЄС з закордонних справ та безпекової політики Кетрін Ештон і Єврокомісара з розширення та Європейської політики сусідства Штефана Фюле про відносини між ЄС та Грузією. Її було оприлюднено 3-го вересня.

У заяві також ідеться про те, що до кінця року ЄС планує надати Грузії План дій з лібералізації візового режиму.

Утім, окрім позитивів, лідери європейської дипломатії звертають увагу і на проблеми, наявні всередині країни. Один із головних полягає в необхідності «консолідувати демократію» та «залучати маргіналізовані групи» у загальну тканину суспільного розвитку.

Посадовці ЄС наголошують, що парламентські вибори в Грузії, які відбудуться 1 жовтня, «відіграватимуть ключову роль для продовження демократичного розвитку Грузії».

«Ми занепокоєні зростанням поляризації та напруги» в політичній ситуації Грузії, заявляють Ештон та Фюле. Вони додають, що «відповідальність за належне проведення та легітимність виборів несуть на собі і уряд країни, і опозиція».

Посадовці також наголошують, що ЄС продовжує «твердо підтримувати територіальну цілісність Грузії».

Нагадаємо, що, на відміну від Грузії, Україна вже завершила переговори з ЄС щодо Угоди про асоціацію. Вона також вже отримала План дій з лібералізації візового режиму і перебуває на першій (законодавчій) стадії його виконання. [Докладніше](#)



## **Зовнішня торгівля**

### **Де Гухт: Митний союз ускладнив торговельні відносини між Росією та ЄС**

Вступ Росії до Світової організації торгівлі підвищив потенціал розвитку її торговельних стосунків з ЄС, але «створення Митного союзу між Росією, Казахстаном та Білоруссю ускладнило цей процес».

Про це заявив Єврокомісар з торгівлі Карел де Гухт, виступаючи 7 вересня у Гельсінкі. «Європейський Союз вітає цю ініціативу [зі створення Митного союзу] тією мірою, якою вона забезпечує лібералізацію [торгівлі] та дотримується принципів СОТ. Але наш пріоритет... полягає передусім у розвитку відносин з самою Росією».

Де Гухт нагадує, що з країн-учасниць Митного союзу лише Росія є членом СОТ. Окрім того, політична ситуація в Білорусі продовжує бути «справою, що дуже турбує Європейський Союз».

За словами Комісара, відкриття ринків, передбачене вступом до Світової організації торгівлі, піде Росії на користь. «Дешевший імпорт піде на користь російським споживачам та російському бізнесу»; споживачі «матимуть більшу купівельну спроможність», а компанії отримують «доступ до дешевших та якісніших входових ресурсів для свого виробництва, що збільшить їхню конкурентоздатність і на внутрішньому, і на зовнішньому ринках», - вважає він.

Де Гухт також стверджує, що «збільшення співвідношення імпорту до ВВП на 1% вестиме до зростання продуктивності праці на 0,6%».

Нагадаємо, що Росія офіційно вступила до Світової організації торгівлі 22 серпня 2012 року. Це стало завершенням тривалого процесу вступу країни до СОТ, що тривав 18 років.

Докладніше: [повний текст промови Карела де Гухта про торговельні відносини між Росією та ЄС \(англійською мовою\)](#)

## **Політика ЄС**

### **Маріо Драгі: криза здатна зблизити ЄС**

У своїй промові, виголошеній з нагоди отримання премії M100 Media Award 2012, Президент Європейського центрального банку Маріо Драгі закликав до побудови справжнього «європейського публічного простору», *europäische Öffentlichkeit*.

За його словами, у ЄС було запроваджено спільну монетарну політику, але економічна та фінансова політика залишилася на рівні держав-членів Союзу.



Сьогоднішнє завдання полягає в тому, аби окрім монетарного союзу побудувати також фіскальний, фінансовий, економічний та політичний союз у ЄС.

На думку Драгі, парадокс нинішньої ситуації полягає в тому, що криза спонукає європейців більше цікавитися процесами, що відбуваються за межами їхньої рідної країни. В Європі відчуття «публічного простору» має тенденцію «закінчуватися на кордонах національних держав»; але це відчуття «вже не відповідає реальності». «Те, що відбувається в інших державах-членах ЄС, має значення для всіх нас», - наголошує Драгі.

Одна з його пропозицій полягає в тому, щоб медіа-ресурси частіше вдавалися до «імпорту матеріалів», тобто до публікацій у себе статей та репортажів з інших країн ЄС. Саме це сприятиме постанову «європейського публічного простору», *europäische Öffentlichkeit*, здатного стати ґрунтом для постанови справжнього демократичного політичного союзу в ЄС, вважає посадовець. [Докладніше](#)

## **Економіка**

### **Маріо Драгі: євро є незворотним**

Виступаючи 6-го вересня у Страсбурзі, Президент Європейського Центрального Банку Маріо Драгі зазначив, що євро є «незворотною» валютою, і побоювання повернення [до ситуації перед запровадженням євро] є лише «необґрунтованими страхами».

За його словами, Європейський центральний банк вирішив розпочати масштабну купівлю облігацій проблемних держав ЄС на вторинному ринку; цей процес супроводжуватиметься реформами державних фінансів цих країн. Скуповуватимуться облігації терміном дії від одного до трьох років; ЄЦБ також має намір стерилізувати грошову масу, що в такий спосіб потраплятиме на ринок.

Такі дії на вторинному ринку дозволені законодавством ЄС; стаття 123 Договору про функціонування Європейського Союзу забороняє лише купівлю державних облігацій на первинному ринку, стверджує посадовець.

Він також висловив переконання, що «жодне втручання цього чи будь-якого іншого центрального банку не буде ефективним без паралельних дій, здійснюваних урядами країн».

Докладніше: [прес-конференція Маріо Драгі, Президента Європейського центрального банку](#)



## **Громадська думка**

### **Європейці стали краще думати про ЄС**

Європейці стали краще думати про Європейський Союз: зараз до ЄС прихильно ставляться 40% його громадян, що на 9% більше, ніж у листопаді 2011 року. 50% вважають, що членство їхньої країни в ЄС є «позитивом».

Про це свідчать дані Євробарометра (служби дослідження громадської думки в ЄС), оприлюднені 20-го серпня.

За словами Мартіна Шульца, Президента Європейського Парламенту, результати опитування «надихають» та свідчать про те, що «нинішня економічна та фінансова криза демонструє потребу рішень на наддержавному рівні».

Попри позитивні зміни, більшість європейців (54%) продовжують вважати, що їхні голоси не враховуються під час ухвалення рішень у ЄС. Лише 42% думають, що до їхньої думки прислухаються. [Докладніше](#)

### **Єврокомісія хоче зміцнити позиції освіти, здобутої за межами школи чи університету**

Європейська Комісія прагне зміцнити позиції освіти, здобутої поза межами шкіл та університетів.

Вона звернулася до держав ЄС із рекомендацією створити національні системи визнання результатів неформальної та позаформальної освіти. На її думку, визнання такого навчання дасть громадянам більше можливостей знаходити роботу.

За даними Комісії, лише Фінляндія, Франція, Люксембург та Нідерланди нині мають всеосяжні системи визнання результатів неформального та позаформального навчання.

Пропозицію Комісії розглянуть держави-члени ЄС. Очікується, що рішення буде ухвалене міністрами освіти та молоді країн ЄС у листопаді цього року.

Нагадаємо, що неформальною освітою вважають знання та навички, здобуті під час тренінгів, курсів підвищення кваліфікації, конференцій тощо. Позаформальним вважають навчання, здобуте на робочому місці чи в будь-якому іншому людському середовищі. [Докладніше](#)

## **Веб-сайт тижня**

Веб-сайт Європейського центрального банку



<http://www.ecb.int/home/html/index.en.html>

Цього тижня Європейський центральний банк (ЄЦБ) був у фокусі уваги європейських ЗМІ, оголосивши про намір купівлі державних облігацій проблемних країн ЄС. Наступного тижня Єврокомісія представить проект створення Європейського банківського союзу, в якому ЄЦБ буде відігравати ключову роль.

## **Відео тижня**

Відео, що спонукає громадян ЄС задавати свої питання Президенту Єврокомісії Жозе Мануелю Баррозу, напередодні щорічної промови Баррозу «Нинішня ситуація у Союзі».

<http://www.youtube.com/user/eutube>

*Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.*

*Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.*

*Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських ЗМІ, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.*

**Упорядник:** Костянтин Ромашко

**Редактор:** Володимир Єрмоленко

**Відповідальний за випуск:** Андрій Кулаков

Інформацію підготувала МГО **«Інтерьюз-Україна»** за підтримки **Представництва Європейського Союзу в Україні**